



UK Health
Security
Agency

NHS

CARE



2024 m. pavasarinės COVID-19

skiepytų kampanijos informacinis vadovas

Šį pavasarį vyresniems nei 75 metų žmonėms, vyresnio amžiaus žmonių slaugos namų gyventojams, 6 mėnesių ir vyresniems asmenims, turintiems nusilpusią imuninę sistemą, bus pasiūlyta koronaviruso (COVID-19) vakcinos dozė.

Kam siūloma pavasarinė vakcina?

Vyresnio amžiaus žmonės ir žmonės, turintys tam tikrų sveikatos sutrikimų, gali susirgti sunkesne COVID-19 forma. Dėl šių priežasčių 75 metų ir vyresniems žmonėms, slaugos namų gyventojams, 6 mėnesių ir vyresniems asmenims, turintiems nusilpusią imuninę sistemą, bus pasiūlyta pavasarinė COVID-19 vakcinos dozė.

Pavasarinės vakcinos laikas

Vizitas jums turėtų būti pasiūlytas balandžio – birželio mėnesį. Pirmiausia bus kviečiami tie žmonės, kuriems kyla didžiausia rizika. Sustiprinamajai vakcinos dozei būsite kviečiami praėjus maždaug 6 mėnesiams po paskutinės dozės, tačiau ją galite gauti ir po 3 mėnesių.

Jei balandžio – birželio mėnesį jums sukaks 75 metai, galėsite pasiskiepyti ir jums nereikės laukti savo gimtadienio.

Kokia vakcina jums bus pasiūlyta?

Jums bus leidžiama JK patvirtinta „Pfizer“ arba „Moderna“ sustiprinamoji vakcinos dozė. Šių vakcinų pradinis variantas buvo atnaujintas ir jos naudojamos apsisaugoti nuo įvairių COVID-19 atmainių. Šios atnaujintos vakcinos sustiprina apsaugą ir suteikia šiek tiek daugiau antikūnų prieš naujesnes COVID-19 padermes („Omicron“).

Kadangi negalime numatyti, kokie COVID-19 variantai vyraus šį pavasarį ir vasarą, Jungtinis skiepavimo ir imunizacijos komitetas (angl. JCVI) padarė išvadą, kad reikėtų naudoti vakciną, kuri buvo naudojama vėlesnėmis 2023 m. rudens programos savaitėmis.

Kai tik galėsite, pasiskiepykite siūloma vakcina – jums bus pasiūlyta tinkama vakcina tinkamu laiku.



Kas negali skiepytis pavasarine vakcinos doze?

Labai nedideliame žmonių skaičiui šį pavasarį skiepytis nerekomenduojama. Jei jums pasireiškė sunki reakcija į ankstesnę vakcinos dozę, turėtumėte tai aptarti su gydytoju.

Šalutiniai poveikiai

Dažniausi šalutiniai poveikiai:

Kaip ir ankstesnės dozės atveju, visų COVID-19 vakcinų, įskaitant ir šį pavasarį naudojamas atnaujintas vakcinas, dažniausiai pasitaikantys šalutiniai poveikiai yra tokie patys:

- skausmas, sunkumas ir jautrumas toje rankos vietoje, kurioje buvo padaryta injekcija. Blogiausiai būna praėjus 1–2 dienoms po skiepo
- nuovargis
- galvos skausmas
- bendro pobūdžio skausmas arba lengvi, gripą primenantys simptomai

Ilsėkitės ir išgerkite paracetamolio (laikykitės pakuotėje nurodytų dozės rekomendacijų), kad pasijustumėte geriau.

Šalutiniai poveikiai po skiepo paprastai tęsiasi mažiau nei savaitę. Jei manote, kad simptomai blogėja arba nerimaujate, skambinkite NHS telefonu 111 arba naudokite tekstinio telefono numerį 18001 111.

Apie įtariamus vakcinų ir vaistų šalutinius poveikius taip pat galite pranešti per „Yellow Card“ programą.

Sunkūs šalutiniai poveikiai:

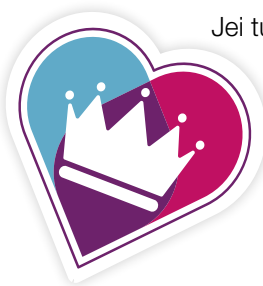
Buvo gauta itin retų pranešimų apie širdies uždegimo (vadinamo miokarditu arba perikarditu) atvejus po COVID-19 „Pfizer“ ir „Moderna“ vakcinų. Dažniausiai tokie atvejai pasireiškė jaunesniems vyrams praėjus keletui dienų po skiepo. Dauguma šių žmonių greitai pasveiko ir pasijuto geriau po poilsio režimo ir paprasto gydymo. Turėtumėte skubiai kreiptis į gydytoją, jei po skiepo pasireiškia:

- skausmas krūtinėje
- dusulys
- greitas širdies plakimas, virpėjimas ar mušimas

Jei po ankstesnių dozių pasireiškė sunkūs šalutiniai poveikiai, jums gali būti patarta vengti arba atidėti kitus skiepus. Tai turėtumėte aptarti su gydytoju arba specialistu. Paskutiniame lankstinuko puslapyje pateikiama informacija, kaip pranešti apie šalutinius poveikius.

Ką turėtumėte daryti, jei vizito dieną jaučiatės prastai?

Jei prastai jaučiatės, pirmiausia pasveikite ir tik tada pasiskiepykite. Nevykite į vizitą, jei karščiuojate arba manote, kad galite užkrėsti kitus.



Ar pasiskiepiję vis tiek galite užsikrėsti COVID-19?

Sustiprinamoji COVID-19 vakcinos dozė sumažina tikimybę, kad šį pavasarį ir vasarą susirgsite sunkia COVID-19 forma. Gali prireikti kelių dienų, kol jūsų organizme po vakcinos dozės susiformuos papildoma apsauga. Kaip ir visi vaistai, nė viena vakcina nėra visiškai veiksminga. Kai kurie pasiskiepyti žmonės vis tiek gali susirgti COVID-19, tačiau infekcija turėtų būti lengvesnė.

Jei nepasiskiepijote visomis vakcinos dozėmis

Jei dar neskiepijote nė viena iš pirmųjų 2 vakcinos dozių (arba trečiąja doze, jei turite nusilpusią imuninę sistemą), turėtumėte tai padaryti sezoninės skiepų kampanijos metu. Jei atitinkate kriterijus, tačiau dar nepasiskiepijote ankstesne sustiprinamąja doze, tuomet turėtumėte pasiskiepyti šį pavasarį. Daugeliui žmonių nereikės papildomų dozių, kad būtų kompensuojamos tos, kurias praleidote. Jei jūsų imuninė sistema yra labai nusilpusi, praėjus trimis mėnesiams po pavasarinės vakcinos gydytojas gali jums paskirti papildomą dozę.

Ar po skiepo turėsiu laukti?

Jei turite alerginių susirgimų arba alerginę reakciją pasireiškė iš karto po ankstesnės dozės, jums gali būti patarta palaukti 15 minučių po skiepo. Būtinai apie tai pasakykite jus skiepijančiam specialistui.

Papildoma informacija

Norėdami sužinoti daugiau informacijos, skaitykite toliau nurodytus COVID-19 informacinius vadovus

COVID-19 informacinis vadovas suaugusiems

Skiepų nuo COVID-19 vadovas nėščiosioms iržindančioms moterims

Skiepai nuo COVID-19 – informacinis vadovas žmonėms, turintiems nusilpusią imuninę sistemą

Apsilankykite [sustiprinamosios koronaviruso vakcinos dozės skiltyje](https://www.nhs.uk) NHS.UK.

Galima atsisiųsti arba užsisakyti informacinį lankstinuką apie tai, [ko tikėtis po skiepo](#).

Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie vakciną, įskaitant galimus šalutinius poveikius, [skaitykite „Pfizer“](#) ir [„Moderna“ vakcinų informacinius lapelius](#).

Jūs gausite kvietimą atvykti sustiprinamajai dozei vakcinos dozei, BP gydytojas gali pasiūlyti vakciną arba vizitą galite užsisakyti naudodamiesi [NHS programėle](#).



Taip pat galite apsilankyti www.nhs.uk/vaccine-walk-in ir susirasti artimiausią skiepų centrą, kur išankstinė registracija nereikalinga.



Apie įtariamus šalutinius poveikius taip pat galite pranešti „Yellow Card“ tinklalapyje arba paskambinę 0800 731 6789 (nuo 09:00 iki 17:00 val. pirmadieniais – penktadieniais) arba atsisiuntę „Yellow Card“ programėlę.

www.mhra.gov.uk/yellowcard



This leaflet is also offered as a translated version in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Chinese (simplified), Estonian, Hindi, Italian, Gujarati, Latvian, Lithuanian, Polish, Panjabi, Pashto, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Tigrinya, Ukrainian, Urdu and Yoruba. It is available as a BSL video, braille and large print. Please visit www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002 to order more copies.